

17n-17h/2018

ΕΛΤΑ
Hellenic Post



ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΦΙΛΟΤΕΛΙΣΜΟΥ
Αιόλου 100
1ος όροφος
101 88 ΑΘΗΝΑ
Τηλ: 210 3353682 / 685 / 692
Γραμματεία Δ/νσης: 210 3353609
Fax: 210 3218761

ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΦΙΛΟΤΕΛΙΚΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ
Λυκούργου 5 & Απελλου
100 38 ΑΘΗΝΑ
Τηλ: 210 3211405
Fax: 210 3212849

PHILATELIC SERVICE
100 Aiolou Str., 1st floor
101 88 ATHENS, GREECE
Tel: +30210 3353662
Fax: +30210 3218761

CENTRAL PHILATELIC OFFICE
5 Lykourgou Str. & Apellou
100 38 ATHENS, GREECE
Tel: +30210 3211405
Fax: +30210 3212849

www.elta.gr



ΑΝΑΜΝΗΣΤΙΚΗ ΣΕΙΡΑ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ - ΦΕΥΙΛΕΤ
ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΔΙΑΣΤΗΜΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ

HELLENIC SPACE AGENCY

COMMEMORATIVE SET OF STAMPS - FEUILLET

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΑ - Hellenic Post

«ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΔΙΑΣΤΗΜΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ»

«HELLENIC SPACE AGENCY»

Ο Ελληνικός Διαστημικός Οργανισμός ιδρύθηκε τον Μάρτιο του 2018 με πρωτοβουλία του Υπουργείου Ψηφιακής Πολιτικής, Τηλεπικοινωνιών και Ενημέρωσης, ως αποτέλεσμα της πολυετούς συμμετοχής της Ελλάδας σε διάφορες διαστημικές δραστηριότητες, προγράμματα και πρωτοβουλίες. Το 2003 εκτοξεύεται ο πρώτος Ελληνικός τηλεπικοινωνιακός δορυφόρος και το 2005 η Ελλάδα καθίσταται πλήρες μέλος της Ευρωπαϊκής Διαστημικής Υπηρεσίας (ESA). Το 2009 ιδρύεται ο Ελληνικός Σύνδεσμος Διαστημικών Βιομηχανιών ο οποίος έχει μέλη 41 βιομηχανίες που απασχολούν 2.000 επιστήμονες, ενώ σήμερα η Ελλάδα συμμετέχει δυναμικά σε όλους τους διεθνείς οργανισμούς που σχετίζονται με το διάστημα, στηρίζοντας την ελληνική διαστημική βιομηχανία και τους ακαδημαϊκούς φορείς που ασχολούνται με την έρευνα στο διάστημα.

Ο Οργανισμός επιδιώκει, μέσα από ήδη υπάρχοντα και νέα διαστημικά προγράμματα και συνεργασίες, να εξασφαλίσει όλες τις απαραίτητες προϋποθέσεις για να ενισχύσει η χώρα μας την εθνική της ασφάλεια, επαφελούμενη από την όσο το δυνατό μεγαλύτερη απόδοση των επενδύσεών της στον διαστημικό τομέα. Βασική αρχή του οράματος του Ελληνικού Διαστημικού Οργανισμού είναι η ταχεία και απρόσκοπτη πρόσβαση του κάθε Έλληνα πολίτη στις υπηρεσίες και τις δυνατότητες που προσφέρονται από το χώρο του διαστήματος σε εθνική, ευρωπαϊκή και παγκόσμια διάσταση.

The Hellenic Space Agency was founded in March 2018 on the initiative of the Ministry of Digital Policy, Telecommunications and Media, the result of many years of Greek participation in various space activities, programmes and initiatives. In 2003 the first Greek telecommunications satellite was launched and in 2005 Greece became a full member of the European Space Agency (ESA). In 2009, the Hellenic Association of Space Industry was founded, with 41 member-companies employing 2.000 scientists, while today, Greece is actively involved in all the international organisations relating to space, thereby supporting the Greek space industry and academic bodies concerned with space research.

Through new and existing space programmes and collaborations, the Hellenic Space Agency aims to ensure that all the necessary conditions exist for the country to strengthen its national security, benefitting from the greatest possible return on its investment in the space sector. The Hellenic Space Agency's vision rests on the key principle that Greece's citizens should have fast and unhindered access to the services and capabilities offered in the field of space at a national, European and global level.

ΚΛΑΣΕΙΣ	ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ	ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ
2,50 €	Ελεύθερη Σύνθεση	15.000 αριθμημένα φεγιά

CATEGORY	DESIGNS	QUANTITIES
2,50 €	Free Composition	15.000 numbered feuillets

Η έκδοση αποτελείται από ένα φεγιά διαστάσεων 70x90 mm που περιλαμβάνει ένα γραμματόσημο διάστασης 35x45 mm.

The issue consists of one Feuille of 70x90 mm, which includes one stamp of 35x45 mm.

ΣΧΕΔΙΑΣΗ: Μυρσίνη Βαρδολούου

DESIGN: Myrsini Vardopoulou

ΜΕΘΟΔΟΣ ΕΚΤΥΠΩΣΗΣ: Πολυχρωμία (offset)

PRINTING METHOD: Multicolored (OFFSET)

ΕΚΤΥΠΩΣΗ: "VERIDOS MATSOYKHS A.E. ΕΚΤΥΠΩΣΕΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ"

PRINTERS: «VERIDOS MATSOUKIS S.A. SECURITY PRINTING»

ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ - ΔΙΑΘΕΣΗ: Το φεγιά θα κυκλοφορήσει στις 30 Νοεμβρίου 2018 και θα διατίθεται από τα Τακ. Καταστήματα μέχρι τις 29 Νοεμβρίου 2019, εκτός αν εξαντληθεί νωρίτερα.

CIRCULATION-SALES: The Feuille circulates on 30 November 2018, and will be available at the Hellenic post offices through 29 November 2019, unless previously sold out.

Κυκλοφορούν επίσης:

Also available:

1. **ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΙ ΦΑΚΕΛΟΙ ΠΡΩΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ** (4.000 τεμ.)

1. **ILLUSTRATED FIRST DAY COVERS** (4.000 pieces)

Έχουν παράσταση σχετική με το θέμα της σειράς. Διατίθενται προς 3,80 € ανά τεμάχιο.

They have a design related to the subject of the Series. Available at a charge of 3,80 €.

2. **ΑΡΙΘΜΗΜΕΝΑ ΛΕΥΚΩΜΑΤΑ ΣΕΙΡΑΣ** (τεμ. 500)

2. **NUMBERED SET ALBUMS** (500 pieces)

Διατίθενται προς 15,00 € ανά τεμάχιο.

Available at a charge of 15,00 €.

Όλα τα Φιλατελικά προϊόντα θα πωλούνται από το Κεντρικό Φιλατελικό Κατάστημα (Λυκούργου 5 & Απελλού-100 38 ΑΘΗΝΑ) και από τα Ταχυδρομικά Καταστήματα μέχρι εξαντλήσεως. Εξαιρούνται οι Φ.Π.Η.Κ που θα αποσυρθούν στις 29 Νοεμβρίου 2019.

All philatelic products will be available at the Central Philatelic Office (5 Lykourgou str. & Apellou, 100 38 Athens), and at the Post Offices until sold out, except the F.D.C., which will be withdrawn on 29 November 2019.

Οι αλλετικές φιλατελιστές έχουν τη δυνατότητα να σφραγίζουν στο Κεντρικό Φιλατελικό Κατάστημα τα φιλατελικά τους αντικείμενα με την ειδική αναμνηστική σφραγίδα ΠΡΩΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ, αρκεί να έχουν επικολημένο το φεγιά ή το γραμματόσημο του φεγιά.

Collectors will be able to have items franked at the Central Philatelic Office with the special First Day commemorative postmark, providing they have affixed to the Feuille or the Feuille stamp.

„GRIECHISCHE WELTRAUMORGANISATION“

Die griechische Weltraumorganisation wurde im März 2018 auf Initiative des Ministeriums für Digitale Politik, Telekommunikation und Information, infolge der mehrjährigen Teilnahme Griechenlands an verschiedenen Weltraumaktivitäten, Programmen und Initiativen, gegründet. Im Jahr 2003 wurde der erste griechische Telekommunikationssatellit gestartet, und Griechenland wurde im Jahr 2005 Vollmitglied der Europäischen Weltraumorganisation (ESA). Im Jahr 2009 wurde der griechische Verband für Raumfahrtindustrie gegründet. Er hat 41 Industrien als Mitglieder, wo 2.000 Wissenschaftler beschäftigt sind. Heute ist Griechenland ein dynamischer Teilnehmer an allen internationalen Weltraumorganisationen, die die griechische Raumfahrtindustrie und die an der Weltraumforschung beteiligten Wissenschaftler unterstützen.

Durch bestehende und neue Weltraumprogramme und Partnerschaften versucht die Organisation, alle notwendigen Voraussetzungen zu schaffen, damit unser Land seine nationale Sicherheit stärken kann und seine höchstmögliche Kapitalrendite im Weltraumsektor erzielen kann. Das Grundprinzip der Vision der griechischen Weltraumorganisation ist der schnelle und ungehinderte Zugang jedes griechischen Bürgers zu den Diensten und Möglichkeiten, die der Weltraum in einer nationalen, europäischen und globalen Dimension bietet.

WERTE	ABBILDUNG	ANZAHL
2,50 €	Freie Komposition	15.000 Feuille, nummeriert

Die Serie besteht aus einem Feuille 70X90 mm, das eine Briefmarke 35X45 mm besitzt.

ENTWURF: Myrsini Vardopoulou

DRUCKMETHODE: Vielfarbiges (OFFSET)

DRUCK: „VERIDOS MATSOUKIS S.A. SECURITY PRINTING“

UMLAUF-VERFÜGBARKEIT: Der erste Umlauftag ist der 30. November 2018. Die Serie wird bis zum 29. November 2019, insofern sie nicht vorher vergriffen ist, bei den Postämtern erhältlich sein.

Herausgegeben werden ferner:

1. ILLUSTRIERTE ERSTTAGSBRIEFE (4.000 Stück)

Sie haben eine angebrachte Briefmarke und eine Abbildung, die sich auf das Thema der Serie bezieht. Erhältlich zum Einzelpreis von 3,80.

2. NUMMERIERTE SERIENALBEN (500 Stück)

Erhältlich zum Einzelpreis von 15,00 €.

Die Philatelistischen Produkte werden beim Zentralen Philatelistischen Dienst (Lykourgou Str. 5 und Apellou, 100 38 Athen), sowie landesweit bei den Postämtern erhältlich sein, insofern sie nicht vorher vergriffen sind. Ausgenommen sind die Ersttagsbriefe, die am 29. Dezember 2019 zurückgezogen werden.

Die Briefmarkensammler haben die Möglichkeit, ihre philatelistischen Sammelobjekte beim Zentralen Philatelistischen Dienst mit dem Sonderersttagsstempel abstempeln zu lassen, unter der Voraussetzung, das Feuille oder die Serienbriefmarken auf diese geklebt zu haben.



1. Φεγγιέ / Feuillet
Τιμή / Price: 2,50 €



2. Φάκελος Πρώτης Ημέρας
Κυκλοφορίας / First Day Cover
Τιμή / Price: 3,80 €



3. Αριθμημένο Λεύκωμα Σειράς
/ Numbered Set Album
Τιμή / Price: 15,00 €